

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №2
к соглашению по эксплуатации
трансграничных электрических связей
400 кВ между ПС Выборгская (Россия) - ПС
Юлликяля/ ПС Кюми (Финляндия)

Москва-Хельсинки

«28 декабря, 2011

Fingrid Oyj (в дальнейшем именуемая **Fingrid**),
Хельсинки, Финляндия, в лице исполнительного
директора компании Юкка Руусунена, действующего
на основании Устава компании,

Открытое акционерное общество
«Федеральная Сетевая Компания ЕЭС» (в
дальнейшем именуемое **ФСК**), Москва, Россия, в
лице Заместителя Председателя Правления Романа
Николаевича Бердникова, действующего на
основании доверенности № 23-11 от 24.01.2011,
и

Открытое акционерное общество "Системный
оператор Единой энергетической системы" (в
дальнейшем именуемое **СО**) Москва, Россия, в лице
Первого заместителя Председателя Правления
Николая Григорьевича Шульгинова, действующего на
основании доверенности № 01-55 от 28.07.2010,
при отдельном упоминании именуемые "Сторона",
при совместном - "Стороны",

Заключили настоящее Дополнительное соглашение к
Соглашению по эксплуатации трансграничных
электрических связей 400 кВ между ПС Выборгская
(Россия) - ПС Юлликяля/ ПС Кюми (Финляндия) (в
дальнейшем именуемое «Соглашение») о
следующем:

1. Пункт 19.2 Соглашения изложить в следующей
редакции:

«Соглашение начинает действовать 1 января 2010
года и остается в силе до 31 декабря 2012 года.

Если за 30 дней до истечения срока действия
Соглашения, ни одна из Сторон не уведомит в
письменной форме другую Сторону о намерении его
расторгнуть, то настоящее Соглашение считается
продленным на новый срок (1 год) на аналогичных
условиях».

2. Ко всем остальным вопросам, не оговоренным в
настоящем Дополнительном соглашении,
применяются положения основного Соглашения.

SUPPLEMENT AGREEMENT No. 2
TO THE AGREEMENT ON OPERATION OF THE 400 KV
CROSS-BORDER CONNECTIONS BETWEEN VYBORG
SUBSTATION (RUSSIA) AND YLLIKKALA / KYMI
SUBSTATIONS (FINLAND)

Moscow-Helsinki

28 December, 2011

Fingrid Oyj (hereinafter referred to as **Fingrid**), Helsinki,
Finland, represented by CEO Mr. Jukka Ruusunen acting
in accordance with the Company Charter, and

**Joint stock company "Federal Grid Company of the
Unified Energy System"** (hereinafter referred to as
FGC), Moscow, Russia, represented by Deputy of
Chairman of Board Mr. Roman Berdnikov, acting in
accordance with the Company Warrant № 23-11 of
24.01.2011, and

**Joint stock company "System Operator of the United
Power System"** (hereinafter referred to as **SO**),
Moscow, Russia, represented by First Deputy Chairman
of the Executive Board Nikolay Shulginov, acting in
accordance with the Company Warrant No. 01-55 of
28.07.2010

separately referred to as the Party and collectively
referred to as the Parties hereto,

Have concluded this Supplement agreement to the
Agreement on operation of the 400 KV cross-border
connections between Vyborg substation (Russia) and
Yllikkala / Kymi substations (Finland) (hereinafter
referred to as Agreement) on the following:

1. Article 19.2 of the Agreement shall be stated as
follows:

«This Agreement shall start to apply on 1st of January
2010 and shall remain in force till 31st of December,
2012.

If 30 days before the expiry of this Agreement neither
Party notifies in writing the other Party of its intention to
terminate the present Agreement shall be deemed
extended for a further term (1 year) on similar terms».

2. On all the other matters, which are not stipulated in
this Supplement Agreement the terms and conditions of
the basic Agreement shall apply.

YUR

3. Данное Дополнительное соглашение подписано в трех экземплярах, с одинаковым содержанием на русском и английском языках, каждая Сторона получает один экземпляр на английском и русском языках. В случае расхождений превалирующую силу имеет английский текст.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

ОАО "ФСК ЕЭС"

Россия 117630 г. Москва

ул. Академика Челомея, 5а

ОАО "СО ЕЭС "

Россия 109074 г. Москва

Китайгородский проезд, 7, стр. 3

FINGRID OYJ

Аркадианкату, 23 B

00100 г. Хельсинки Финляндия

Jukka Ruusunen
President & CEO

3. This Supplement Agreement is signed in three copies of equal content in English and Russian, one copy in English and in Russian given to each Party. In case of any conflict the English version shall prevail.

LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES

JSC "FGC UES"

Russia 117630 Moscow

Academician Chelomeja st. 5A

JSC "SO UPS"

Russia 109074 Moscow

Kitaigorodsky travel, 7/3

FINGRID OYJ

Arkadiankatu 23 B

00100 Helsinki Finland

Jukka Ruusunen
President & CEO